




VII FESTIVAL  
Estío  
Musical  
Burgalés



Burgos

19 al 25

de septiembre  
2006

*Director artístico:*  
*Rafael*  
*Frühbeck*  
*de Burgos*

TEATRO PRINCIPAL

PROGRAMA GENERAL

IMMC  
cultura



PROGRAMA

03

Director artístico: Rafael Frühbeck de Burgos

Teatro Principal de Burgos  
Septiembre de 2006

---

martes **19** CONCIERTO DE INAUGURACIÓN  
Dresdner Philharmonie

---

20:30 h.

*Director: Rafael Frühbeck de Burgos  
Soprano: Elena de la Merced  
Fagot solista: Michael Lang*

---

miércoles **20** Dresdner Philharmonie

---

20:30 h.

*Director: Rafael Frühbeck de Burgos*

---

domingo **24** Orquesta Sinfónica de Burgos  
Coro Ars Nova

---

20:30 h.

*Director: Javier Castro Villamor.*

---

lunes **25** Octeto Ibérico de Violonchelos

---

20:30 h.

*Director: Elías Arizcuren*



Rafael Frühbeck de Burgos  
*Director artístico*

04

Nacido en Burgos en 1933, estudió en los Conservatorios de Bilbao y Madrid violín, piano, teoría y composición y, más tarde, dirección de orquesta en la Escuela Superior de Música de Munich, donde se graduó "Summa cum Laude". Recibió también el Premio Richard Strauss.

Rafael Frühbeck ha sido director de la Orquesta de Bilbao (1958-1962), de la Orquesta Nacional de España durante 16 años (1962-1978), de las Sinfónicas de Düsseldorf (1966-1971) y de Montreal (1974-1976), Principal Director Invitado de la Orquesta Sinfónica Nacional de Washington D.C. y de la Sinfónica Yomiuri Nippon de Tokyo durante 10 años (1980-1990), Director Titular de la Sinfónica de Viena (1991-1996), Director Musical de la Deutsche Oper de Berlín (1992-1997) y Director Titular de la Rundfunk Symphonie Orchester de Berlín (septiembre de 1994-octubre de 2000). Desde septiembre de 2001 es Director Titular de la Orquesta Sinfónica Nacional de la RAI de Turín (Italia).

Desde su debut con la Orquesta Sinfónica de Filadelfia ha dirigido todas las grandes orquestas americanas. Es director invitado habitual de las filarmónicas de Berlín, de Munich y Hamburgo, las sinfónicas de las diferentes radios alemanas, la del Gewandhaus de Leipzig y las cinco londinenses. También es frecuentemente invitado en Italia, Suiza, Francia, Suecia, Noruega, Dinamarca y Finlandia, sin olvidar la Filarmónica de Israel y los grandes conjuntos japoneses. Como invitado, ha dirigido a más de cien orquestas sinfónicas en todo el mundo.

Ha realizado grandes giras con la Philharmonia de Londres, la London Symphony, la Orquesta Nacional de España y la Orquesta Sinfónica de Radio Estocolmo, entre otras.

Rafael Frühbeck de Burgos ha grabado más de un centenar de discos para EMI, DECCA, DGG, COLUMBIA Española, ORFEO, NIMBUS y COLLINS CLASSICS, algunos de ellos considerados "clásicos".

Está en posesión de numerosos títulos honoríficos: Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil y la Encomienda de la Orden de Alfonso X El Sabio (1966), Director de Honor de la Banda Municipal de Liria (1977), desde 1975 es Miembro de Número de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Premio de Interpretación musical LARIOS-Fundación CEOE (1992), Doctor Honoris Causa por la Universidad de Navarra en 1994, Medalla de Oro al Mérito de la República Austriaca (1996), Medalla de Oro de la Sociedad Internacional Gustav Mahler de Viena (1996), Doctor Honoris Causa por la Universidad de Burgos en 1998, Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil de la República Federal de Alemania en 2001, Medalla de Oro al Mérito en el Trabajo del Gobierno de España en 2004.

Desde diciembre de 1998 es Director Emérito de la Orquesta Nacional de España y actualmente es Director Titular y Artístico de la Filarmónica de Dresde.



Juan Carlos Aparicio  
*Alcalde de Burgos*

## Saludo

05

*El Teatro Principal de Burgos abre sus puertas de estío para que nuestro Rafael Frühbeck de Burgos, al frente de la Dresdner Philharmonie, ponga el colofón a las actividades culturales programadas para esta época del año en que los amantes de la música aguardan, ansiosos y esperanzados, su acostumbrado retorno.*

*Vuelve Frühbeck y lo hace con una orquesta que conoce por ser su director titular y artístico, y con la que ha trabajado en múltiples ocasiones como director invitado. Con su experiencia a orillas del Elba, donde la Orquesta Filarmónica tiene su sede, nos llevará magistralmente de la mano -con la voz de Elena de la Merced y los sonidos del fagot de Michael Lang- a través de varias notables piezas del genio salzburgués en este año mozartiano, así como a las magníficas quinta y sexta sinfonías de Beethoven, para deleite de todos.*

*Con el gran maestro burgalés, cuya experiencia le ha llevado a dirigir más de cien orquestas en todo el mundo, compartirá atril Javier Castro Villamor al frente de nuestra Orquesta Sinfónica de Burgos y el Coro Ars Nova, para recrear a Borodin y Brahms, y cerrará el encuentro el Octeto Ibérico de Violonchelos con obras de Popper, Ginastera, Glass, Gubaidulina y Cristóbal Halffter. Todo ello en una cuidada selección musical que, con la organización del Instituto Municipal de Cultura, cobra cada año singularidad y resonancia internacionales.*

*La Ciudad de Burgos da la bienvenida a todos los invitados con el convencimiento de que estamos ante el acontecimiento cultural más importante del año en la vida burgalesa. Con sumo gusto les ofrecemos nuestras calles y plazas, nuestros parques y jardines así como nuestro patrimonio monumental, que con toda seguridad podrán visitar en su tiempo libre y les ofrecerá la mejor impresión de nuestra historia y tradiciones, pudiendo comprobar la tradicional hospitalidad de las gentes castellanas.*

*Sea bienvenido el Maestro Frühbeck a su ciudad, cuyo apellido con tanto orgullo pasea y pasará por todo el mundo como el mejor de los paladines, y sean sus invitados los nuestros en esta Ciudad de Burgos que con tanto cariño tiene el gusto de acogerlos.*



08

miércoles **20**

de septiembre

**DRESDNER PHILHARMONIE**

*Director:*  
*Rafael Frühbeck de Burgos*



**Teatro Principal**  
*20:30 horas*  
*Tarifa A-4*

---

I

---

**Ludwig van Beethoven**  
(1770–1827)

Sinfonía nº 6 en Fa Mayor,  
op. 68 "Pastoral"

*Allegro ma non troppo*  
*Andante molto moto*  
*Allegro*  
*Allegro*  
*Allegretto*

---

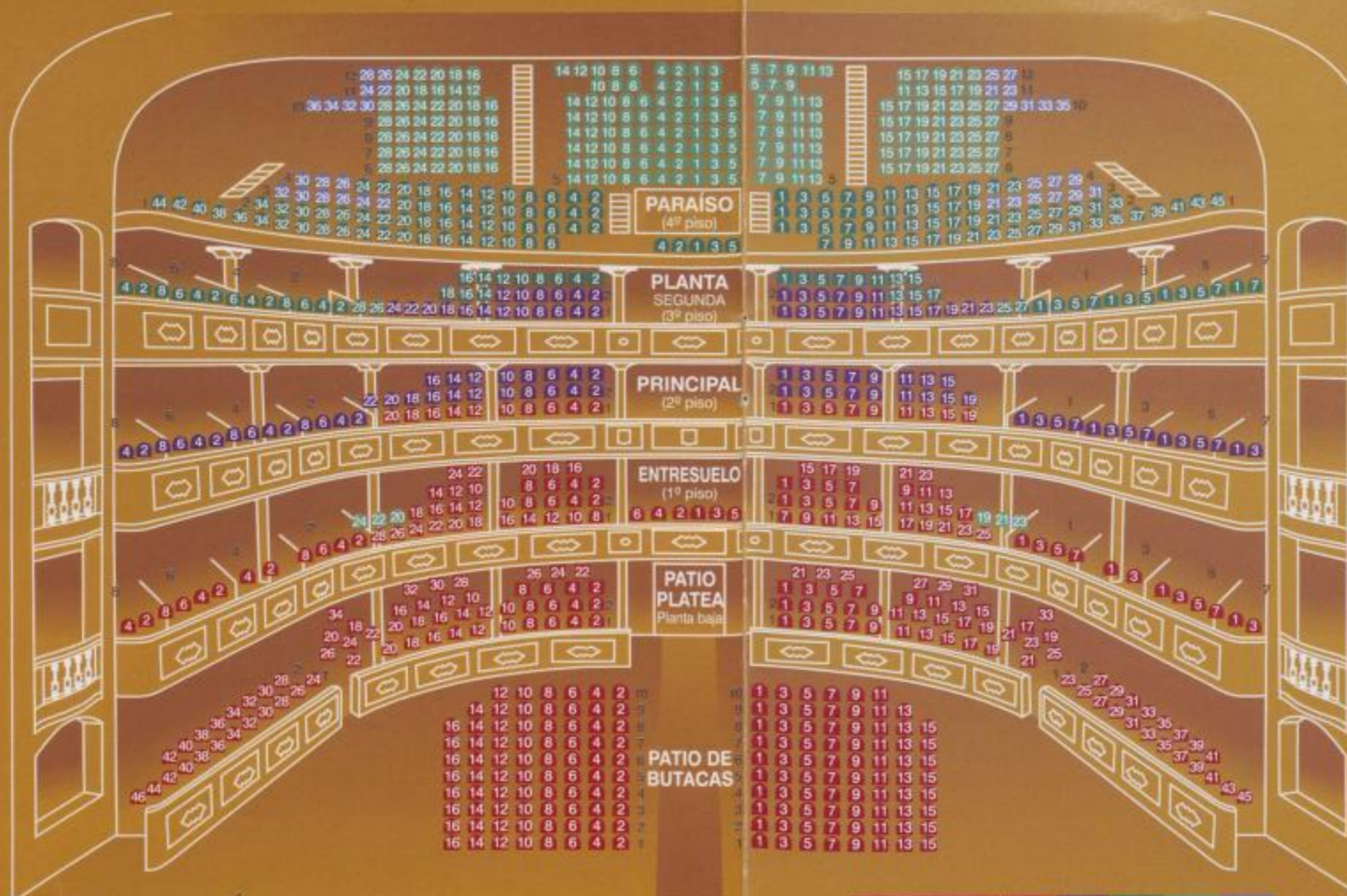
II

---

**Ludwig van Beethoven**

Sinfonía nº 5 en do menor,  
op. 67

*Allegro con brio*  
*Andante con moto*  
*Allegro*  
*Allegro*



## DISTRIBUCIÓN Y VENTA DE LOCALIDADES

| Zonas         | A  | B  | C     | D  | E    |
|---------------|----|----|-------|----|------|
| Tarifas € A-4 | 25 | 20 | 12,50 | 10 | 3,50 |
| Tarifas € C-5 |    | 10 |       | 5  | 1,50 |

### ABONOS

Podrán adquirirse abonos para el programa completo de conciertos con un 30% de descuento sobre el precio de cada entrada entre los días 25 de agosto y 19 de septiembre, sólo en las taquillas del Teatro Principal.

### ENTRADAS SUELTAS

Podrán adquirirse en las taquillas del Teatro y a través del servicio de TeleEntrada de Caja de Burgos, desde el jueves 25 de agosto.

- Sólo se venderán, por persona, cuatro abonos o cuatro entradas sueltas de cada concierto.
- Al margen de los descuentos de los abonos señalados más arriba, se mantienen -de manera no acumulable- los descuentos habituales para jóvenes, parados y tercera edad.
- No se reservará ninguna entrada para el día del concierto si las entradas se agotaran en la venta anticipada.

### HORARIOS

#### TAQUILLAS DEL TEATRO PRINCIPAL

Todos los días de 18:00 a 21:00 h. (salvo sábados, domingos y festivos).  
Concierto del domingo 24: desde 1 hora antes del comienzo.

#### SERVICIO DE TELENTRADAS DE CAJA DE BURGOS (947 043 043)

Todos los días de 8:00 a 22:00 h. (salvo domingos y festivos nacionales).

### AVISOS

- Los posibles cambios que puedan producirse en la programación serán comunicados oportunamente.
- Antes de retirarse de la taquilla compruebe los datos de la entrada (espectáculo, fecha, hora, butaca, categoría, precio...). No se atenderá ninguna reclamación ni devolución posterior.
- La entrada da derecho a asistir al concierto correspondiente en la fecha, hora y butaca señalada en el anverso.
- Se ruega la máxima puntualidad, así como que las señales acústicas de relojes, teléfonos u otros aparatos sean desconectadas durante los conciertos.
- No se permitirá el acceso a la sala una vez comenzados los conciertos, salvo en los descansos e intermedios. Ello no conlleva la devolución en todo o en parte del importe de la entrada.
- Dentro de la sala no se permitirá la realización de fotografías ni las grabaciones de sonidos o imágenes sin autorización expresa del IMC. Asimismo queda prohibido fumar y el consumo de alimentos y bebidas.
- La suspensión del concierto de la fecha y hora que figura en el anverso de la entrada lleva consigo exclusivamente la devolución del importe de ésta. Para ello, deberá presentarse esta entrada íntegra, en el lugar y plazo que se indique.